

4 Вы говорите по-русски?

Bezeichnungen erfragen und angeben • Zahlen von 20 bis 400 • Preise erfragen und verstehen • im Cafè etwas bestellen • über Sprachkenntnisse und Sprachenlernen sprechen • sagen und erfragen, was jemand gerade macht / nicht macht

1 Что это?



a Подберите названия! Ordnen Sie zu und stellen Sie sich Fragen.

бутербрóд | капучино
| чáшка чáя | блины |
пельмéни | стакáн sóка
| салáт | чáшка кóфе |
буты́лка квáса

Что это? Это пельмéни?
Да, это пельмéни.
Нет, это не пельмéни. Это ...
Не знаяю.

e-Konjugation

	знать
я	знáю
ты	знáешь
он/онá	знáет
мы	знáем
вы	знáете
они́	знáют



1 _____



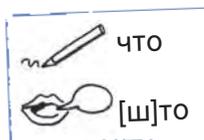
2 _____



3 _____



4 _____



5 _____



6 _____



7 _____



8 _____



9 _____



б Сгруппируйте продукты в меню! Sortieren Sie die Angebote auf der Karte. Stellen Sie sich gegenseitig Fragen.



Как по-неме́цки
минерáльная вода́?



в Напишите на карточках напитки и еду! Notieren Sie Getränke und Speisen auf Kärtchen und mischen und verteilen Sie diese. Stellen Sie Fragen wie im Beispiel.

Кóфе у вас есть?
Да, есть.
Нет. Но есть
капучино.

г Напишите окончания и приведите примеры! Ergänzen Sie die Endungen und notieren Sie passende Beispiele.

Adjektive: Nominativ Singular

	<i>m</i>	<i>n</i>	<i>f</i>
Nominativ	- _____	- _____	- _____
напримёр	_____	_____	_____

AB 1-6

Меню	
Омлет	70 руб.
Салат «Оливье»	170 руб.
Стейк	410 руб.
Бефстроганов	240 руб.
Эспрессо	80 руб.
Капучино	120 руб.
Чёрный чай	90 руб.
Зелёный чай	90 руб.
Торт «Наполеон»	150 руб.
Ананас	90 руб.
Томатный сок	60 руб.
Апельсиновый сок	60 руб.
Минеральная вода	40 руб.
Кока-Кола	70 руб.
Светлое пиво	80 руб.

2 Числа

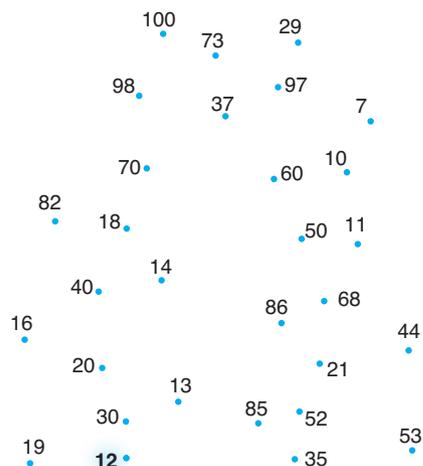
a Вам читают числа. Повторяйте их! Ihr Kursleiter liest die Zahlen vor. Sprechen Sie nach.

20 двадцать	50 пятьдесят	80 восемьдесят	200 двести
30 тридцать	60 шестьдесят	90 девяносто	300 триста
40 сорок	70 семьдесят	100 сто	400 четыреста

б Дополните! Vervollständigen Sie die Zahlen.

- 21 двадцать один / одна / одно
 32 тридцать два / две
 54 пятьдесят _____
 76 _____
 109 сто _____
 210 _____

в Прослушайте и соедините числа! Verbinden Sie die Zahlen in der Reihenfolge, in der Sie sie hören.



г Спросите, сколько стоит ... Fragen Sie nach dem Preis: Notieren Sie auf Kärtchen eine Speise / ein Getränk – einmal mit einmal ohne Preis.

чай

Сколько стоит чай?
 Чай стоит 45 рублей.

- 1 рубль 21 рубль
 2, 3, 4 рубля 22, 23, 24 рубля
 5 - 20 рублей 25, 26 ... 30 рублей

чай
 45 рублей

AB 7-13

Zahlen 5 – ...0: Genitiv Plural (Lektion 7). Prägen Sie sich die Form рублей hier zunächst einfach als Wendung ein.

3 Мне, пожалуйста, пельмени.

a Прослушайте! Hören Sie den Dialog und bringen Sie ihn in die richtige Reihenfolge.

- И ещё чёрный чай.
 ■ Чашку.
 ● Чашку или чайник?
 ■ Мне, пожалуйста, пельмени и минералку.
 ● Пельмени и минералку. Это всё?
 ● 215 рублей.

Кому? Dativ der Personalpronomen

Nominativ	я	ты	он	она́	оно́	мы	вы	они́
Dativ	мне	тебе́	(н)ему́	(н)ей	(н)ему́	нам	вам	(н)им

б Спросите друг друга! Erfragen Sie bei den anderen Gruppenmitgliedern, was sie bestellen wollen, und fassen Sie die Bestellungen zu einer gemeinsamen zusammen.

AB 14-16



4 Ты говоришь по-немецки?

а Прослушайте диалог и отметьте.
Hören Sie und kreuzen Sie an.

1. Natascha bestellt sich Pizza und eine Flasche Cola.
2. Angela möchte ein Glas Saft.
3. Beide bestellen sich eine Tasse Tee.

правильно

неправильно

б Прослушайте ещё раз и прочитайте! Hören Sie noch einmal und lesen Sie mit. Unterstreichen Sie die Aussage, die Angela über ihre Russischkenntnisse macht.

- Ангела, привёт! Ну, как ты?
- Хорошó. А ты?
- Тóже ничегó. Ангела, вот меню. Тебé тóже пíццу «Маргарíта»?
- Да.
- А что тебé ещё?
- Стакán сóка и чáшку чáя.
- Нам, пожáлуйста, две пíццы «Маргарíта», стакán сóка, минерáлку и две чáшки чáя.
- ▲ Две пíццы «Маргарíта», стакán сóка, минерáлку и две чáшки чáя.

- Ангела, ты ужé хорошó говоришь по-рúсски!
- Спасíбо. Я тепérь учú рúсский язýк. Но я ещё не óчень хорошó понимáю. Говорí, пожáлуйста, немнóго мéдленнее.
- Хорошó. А ты здесь в Москвé учишь рúсский язýк?
- Нет, дóма, в Гермáнии. А ты говоришь по-немецки?
- Нет. Я тóлько знáю, как по-немецки «Привёт»: Hallo! А что вы дéлаете на занýтии?

i-Konjugation

	говóрить
я	говóрю
ты	говóришь
он / она	говóрит
мы	говóрим
вы	говóрите
они	говóрят

в Спросите! Fragen Sie sich gegenseitig.

по-немецки | по-испански |
по-французски | по-итальянски |
по-английски

Ты говоришь / вы говорите по-русски?
Да. / Нет, я говорю ...
А ты?

Alltagssprache:
Я учú русский.

г Сравните и дополните. Vergleichen und ergänzen Sie.

1. Я учú русский язык. – Я говорю по-русски.
2. Ты учишь _____ язык? – Ты говоришь по-английски?
3. Он учит немецкий язык. – Он говорит _____.
4. Мы _____ французский язык. – Мы _____.
5. Вы _____ язык? – Вы _____ по-испански?



д Сформулируйте предложения. Bilden Sie aus den Wörtern Sätze.

1. ужé вы говорíte хорошó по-рúсски. _____
2. англíйский мы учим язýк. _____
3. по-немецки говорít хорошó он? _____
4. говорю немнóго по-испански я. _____

е Напишите, как говорят по-русски! Notieren Sie, wie man sagt, dass ...

1. ... man Russisch lernt.
2. ... man noch nicht gut Russisch versteht.
3. ... man nur ein wenig Russisch spricht.
4. ... der Gesprächspartner bitte langsamer sprechen möchte.

5 Я ничего не понимаю!

- a** Составьте из высказываний диалог. Ordnen Sie die passenden Aussagen einander zu und führen Sie ein ähnliches Gespräch.

Я ничего не понимаю!

А «народный университет» – это что?



1



2

По-немецки это Volkshochschule.

Это неправда. Ты уже знаешь, как по-немецки университет.



- б** Вставьте глаголы: знать или понимать! Setzen Sie das richtige Verb ein.

1. Ты _____, как по-русски «университет»? – Знаю.
2. Вы всё _____? – Нет, не всё. Говорите, пожалуйста, медленнее.
3. Ты _____ по-немецки? – Да, но не очень хорошо.
4. Он _____, где мы живём? – Да, у него есть наш адрес.
5. Твоя жена знает русский язык? – Да, она уже хорошо _____ по-русски.

- в** Соедините высказывания. Verbinden Sie zueinander passende Äußerungen und erstellen Sie selbst Kärtchen, die Sie einer anderen Gruppe weitergeben.

1 Мне, пожалуйста, бутылку лимонада.

2 Он хорошо говорит по-русски?

3 И мне тоже.

4 Да, очень.

AV 21-22

6 Что вы делаете?

радио | журнал | газета | письмо | концерт | текст

- a** Дополните предложения. Vervollständigen Sie die Sätze.



читать книгу

Я читаю _____.

Ты _____.



слушать музыку

Она слушает _____.

Мы _____.



писать открытку

Вы пишете _____?

Они _____.



- б** Прослушайте диалог и отметьте: Hören Sie zu und kreuzen Sie an.

1. Преподаватель – немец.
2. Он хороший преподаватель.
3. Они учат только грамматику.

правильно

неправильно

писать
я пишу
ты пишешь
он / она пишет
мы пишем
вы пишете
они пишут

в Прослушайте ещё раз и прочитайте. Hören Sie zu und lesen Sie mit. Unterstreichen Sie die Formulierungen zur Altersangabe.

- Я знаю, как по-немецки «Привёт»: Hallo! А что вы делаете на занятии?
- Мы учим не только грамматику. Мы говорим о России, о семье и о работе, читаем и пишем, слушаем компакт-диск.
- Кто ваш преподаватель?
- Не понимаю. Повтори, пожалуйста. Препо...?
- Преподаватель. Это учитель, доцент.
- А, по-немецки это Lehrer. Наш преподаватель русский, но он уже четыре года живёт в Германии.
- Он хороший преподаватель?
- Да, очень хороший.
- Сколько ему лет?
- Не знаю. Примерно 30, 35.
- ▲ Вот две пиццы и чай. Кому сок?
- Мне. Спасибо.
- А минералку мне. Спасибо. И счёт, пожалуйста!
- ▲ Один момент. 460 рублей.
- Вот, пожалуйста.
- Большое спасибо, Наташа.
- Не за что.



г Спросите друг друга! Erfragen Sie das Alter der Personen.

- | | |
|-----------------------|-----------------------------|
| 1. Дима Билан, *1981 | 3. Гэрри Каспáров, *1963 |
| 2. Дина Рубина, *1953 | 4. Светлана Слепцова, *1986 |

Сколько ей / ему лет?

Ей / ему ... год / года / лет.

- | | |
|--------------|-------------------|
| 1 год | 21 год |
| 2, 3, 4 года | 22, 23, 24 года |
| 5 - 20 лет | 25, 26 ... 30 лет |

д Подберите ответы! Ordnen Sie den Fragen die richtigen Antworten zu.

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Сколько Вам лет? | а Примерно год. |
| 2. Сколько лет вы живёте в Германии? | б Да, уже 24 года. |
| 3. Сколько лет ты уже учишь русский? | в Мне 33 года. |
| 4. Сколько лет ты знаешь твою жену? | г Ой, давно, уже 35 лет. |
| 5. Вы давно живёте в Москве? | д В Германии? Примерно 13 лет. |

е Прочитайте диалог ещё раз! Lesen Sie das Gespräch 6в noch einmal. Beantworten Sie dann die Fragen. Stellen Sie die Fragen anderen im Kurs und vergleichen Sie die Antworten.

1. Что вы делаете на занятии? _____
2. О чём и о ком вы говорите на занятии? _____
3. У вас хороший преподаватель? _____
4. Кто ваш преподаватель? _____

ж Напишите, как говорят по-русски! Notieren Sie, wie man sagt, dass ...

1. ... der andere etwas bitte wiederholen möchte. _____
2. ... man um etwas Geduld bittet. _____
3. ... man sich vielmals bedankt. _____
4. ... man die Rechnung haben möchte. _____
5. ... es keinen Grund zum Danken gibt. _____

7 Я учу русский язык.

а Прочитайте письмо. Lesen Sie den Brief und notieren Sie, in welchem Absatz Antworten auf die Fragen gegeben werden.

- а Как Биргит понимает по-русски? ____ б Что она ещё делает? ____
в Где она говорит по-русски? ____ г Где Биргит? ____

Привёт!

Большой вам привёт из России! У меня всё отлично. А как у вас дела?

Я теперь в Иванове, учу русский в университете. Я здесь говорю только по-русски – на занятии, в общежитии, в кафе и ресторане. _____ 1

На занятии мы очень много говорим о России, о городе и семье, и мы пишем и читаем по-русски. _____ 2

Мою подружку Жёню и нашего преподавателя я понимаю уже очень хорошо. Они говорят медленно. Но в группе есть женщина из Болгарии. Она говорит очень быстро. Иногда я ничего не понимаю! _____ 3

Но ничего. Здесь говорят «Век живи – век учишь». Так я живу и учу русский язык. Но, конечно, не только грамматику. Я слушаю музыку и читаю газету или журнал. О чём я читаю? О политике и культуре, о литературе и спорте.

Я понимаю уже неплохо, но, конечно, ещё не всё. _____ 4

Вот пока и всё. Пишите.

Мне очень интересно читать, что вы делаете на занятии. _____ 5

Ваша Биргит

б Прочитайте письмо ещё раз. Lesen Sie den Brief noch einmal, finden Sie die Antworten auf die Fragen und lesen Sie sie vor.

1. Wo lernt Birgit Russisch?
2. Weshalb versteht Birgit die Lehrerin schon gut?
3. Wer spricht sehr schnell?
4. Worüber liest Birgit?



в Придумайте предложения. Formulieren Sie Sätze: Jeder TN beginnt auf einem Blatt einen Satz mit einem Pronomen und reicht es weiter. Die nächsten ergänzen weitere Satzglieder (Verb, Präposition, evtl. Possessivpronomen, Objekt – gegebenenfalls aus Adjektiv und Substantiv). Tragen Sie Ihre Sätze vor.



г Вставьте три глагола! Ergänzen Sie drei Verben und stellen Sie die Fragen Ihrem Partner.
О чём ты _____? О чём она _____? О ком вы _____?

AB 32-35

д Напишите Биргит ответ на письмо. Schreiben Sie einen Antwortbrief an Birgit.



8 О ком вы говорите?

Придумайте диалог! Sie treffen sich in einem Café, unterhalten sich und geben die Bestellung auf. Erarbeiten Sie einen Dialog und formulieren Sie zwei Fragen, die die anderen TN beim Hören beantworten sollen.

Любопытно знать

- a** Куда вы пойдёте, когда вы ...
Wohin gehen Sie, wenn Sie ...
- ... Kuchen oder Torte essen möchten?
 - ... einen kleinen Imbiss zu sich nehmen möchten?
 - ... gern Kaffee trinken?
 - ... ein Glas Alkohol zum Essen trinken möchten?

Б



Наша продукция

Торты 120 гр.	40 руб.
Торт «Фарисей»	
Торт «Тирамису»	
Торт «Каракум»	
Чизкейки 120 гр.	40 руб.
Чизкейк «Молли»	
Чизкейк «Нью-Йорк»	
Чизкейк «Натюрель»	
Штрудели 120 гр.	39 руб.
Штрудель «Дежавю»	
Штрудель «Яблоко»	

А



Меню

Эспрессо	109 руб.
Капучино	159 руб.
Латте	179 руб.
Американский кофе	109 руб.
Какао	129 руб.
Салаты 290 гр.	
«От шефа»	199 руб.
По-итальянски	249 руб.
Супы 200 гр.	119 руб.
Суп-крем из шампиньонов	
Суп сезона	
Сэндвичи, тосты, бейгли и панини	от 159 до 199 руб.

В

Кафе Релакс

В нашем ассортименте имеются блюда русской и европейской кухни – стейки, венский шницель, котлеты и др., вина и другие алкогольные напитки, ароматный кофе и чай, коктейли, мороженое и торты.

Добро пожаловать!

- б** Каких продуктов нет в немецком кафе? Notieren Sie, welche Produkte es in Cafés in Ihrer Stadt nicht gibt.

Я уже умею ... Ich kann schon ...

- Speisen und Getränke benennen und danach fragen.
- sagen, dass ich etwas nicht weiß / nicht verstehe.
- Zahlen bis 400 nennen und verstehen.
- Preise erfragen und verstehen.
- im Café eine Bestellung aufgeben.
- sagen, dass ich Russisch lerne und schon etwas spreche.
- sagen, dass etwas nicht der Wahrheit entspricht.
- sagen und erfragen, was jemand gerade macht.
- mein Alter angeben.
- um Wiederholung des Gesagten bitten.



Übung

→ 1

→ 1, 5

→ 2

→ 2

→ 3

→ 4

→ 5

→ 6, 7, 8

→ 6

→ 6

Резюме Zusammenfassung

Personalpronomen: Dativ

GR 6.1

KB 3

Nom.	я	ты	он	она́	оно́	мы	вы	они́
Gen.	меня́	тебя́	(н)его́	(н)её	(н)его́	нас	вас	(н)их
Dat.	мне	тебе́	(н)ему́	(н)ей	(н)ему́	нам	вам	(н)им
Akk.	меня́	тебя́	(н)его́	(н)её	(н)его́	нас	вас	(н)их

Adjektive: Nominativ Singular

GR 5.1

KB 1

Endung Nom.	<i>nach Zischlaut, Endung unbetont</i>		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
-ый, -ий, -ой	-ая	-ое	
ру́сский	ру́сская	ру́ское	
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
	-ий	-ая	-ее
	хоро́ший	хоро́шая	хоро́шее

Interrogativpronomen (Fragepronomen): Dativ und Präpositiv von кто und что

KB 3

Nom.	кто	что
Gen.	кого́	чего́
Dat.	кому́	чему́
Akk.	кого́	что
Präp.	(о) ком	(о) чём

GR 6.3

Kasusgebrauch: Dativ zur Altersangabe

Bei der Altersangabe steht die Person im Dativ: Сколько вам лет? – Мне 25 лет.

GR 4.4

Verben: e- und i-Konjugation

Der Infinitiv der Verben endet in der Regel auf -ть. Man unterscheidet e-Konjugation, i-Konjugation und einige unregelmäßige Verben.

Die meisten Verben auf -ать, -еть gehören zur e-Konjugation. Zur i-Konjugation zählen Verben auf -ить sowie einige auf -еть und -ать.

KB 1, 3

	e-Konjugation	i-Konjugation
Infinitiv	зна-ть	говор-и-ть
я	зна-ю	говор-ю
ты	зна-ешь	говор-ишь
он / она́	зна-ет	говор-ит
мы	зна-ем	говор-им
вы	зна-ете	говор-ите
они́	зна-ют	говор-ят

GR 8.1

Satzbau: Stellung des Adverbs

Objektloser Satz: Adverb meist nach dem Verb: Она́ говори́т **бы́стро**.

Neutraler Aussage- und Fragesatz mit Objekt oder Adverbialbestimmung: Adverb meist vor dem Verb: Я **хорошо́** знаю́ ру́сский язы́к. / Он **хорошо́** говори́т по-неме́цки?

KB 4

Satzbau: Verneinung

GR 12.3

KB 1, 4,
5, 6

Die Partikel не steht immer vor dem zu verneinenden Satzglied.

Я **не** чита́ю. Мы учи́м **не** то́лько грамма́тику. Э́то **не** пельме́ни.

Rechtschreibung und Aussprache y und a nach Zischlauten

Nach ж, ч, ш, щ und ц stehen nie ю oder я, sondern y bzw. а, з. В. я учу́ – они́ учат.

Endbetonte Adjektive

Männliche Adjektive auf -ой: in allen Formen (Geschlecht, Zahl und Fälle) endbetont: большо́й, больша́я, большо́е

Wortbindung

Wörter werden oft zusammengezogen und wie ein Wort gesprochen.

Die Präpositionen sind dann meist unbetont.

о литерату́ре о ко́м о че́м у меня́ от Андре́я